

BACCALAUREAT PROFESSIONNEL

EPREUVE ECRITE DE LANGUE VIVANTE - ESPAGNOL

SECTEUR INDUSTRIEL

DURÉE : 2 heures

COEFFICIENT : 2

Seul document autorisé : dictionnaire bilingue

¿ QUIÉN HA ROBADO LA VÍA LÁCTEA ?

Sólo la luna brilla en el cielo de Madrid. Eclipsadas por las luces de la ciudad, estrellas como Sirio, Procyon, Espica, Régulo y Arcturo, y las constelaciones de Orión, Leo o Virgo han desaparecido del firmamento. En las noches **despejadas**¹, con algo de suerte, resplandecen Júpiter y Venus.

5 La agrupación de astrónomos de España iniciaron hace tres años una campaña con el lema « ¿Quién ha robado la Vía Láctea ? » para exigir un control de la excesiva iluminación de las ciudades, que destruye el paisaje celeste.(...).

10 Las luces de Madrid crean una bóveda de luz de 20 kilómetros de altura y entre 40 y 50 de anchura, visible a 300 kilómetros de distancia. El resplandor de Barcelona, se divisa desde Mallorca, 200 kilómetros al sur. (...).

« Que se pierda el cielo oscuro es una pena – dice Francisco Pujol, presidente de la Agrupación madrileña de Astrónomos – porque debido a su **ubicación**² geográfica España es un magnifico observatorio astronómico».

15 La excesiva iluminación supone un gran **despilfarro**³ energético y de dinero (...). Las farolas con forma de globo, que lanzan al cielo la mitad de la luz que emiten, son las principales fuentes de contaminación. Su sustitución es sencilla, pero costosa a corto plazo. Reemplazar los 50 000 globos que tiene Madrid, por otros cubiertos en la parte superior, costaría 1 500 millones de pesetas. En enero pasado, este Ayuntamiento aceptó su sustitución. Pero, todo avanza con extrema lentitud. (...).

20 La contaminación **lumínica**⁴ comenzó a ser evidente hace 10 años, « cuando a los políticos les dio **por**⁵ iluminarlo todo. Algunos creían que las **luces ahuyentarían a los cacos**⁶. Otros, con mentalidad de nuevo rico, pensaron que era un signo de bienestar (...).

25 La campaña por un cielo oscuro pide, además, mayores restricciones a la iluminación ornamental pública y privada : « En la **Gran Vía**⁷ madrileña, a las tres de la madrugada se puede leer la letra pequeña del periódico ». Y piensan llevar a la próxima legislatura una propuesta de *Ley del Cielo*, similar, aunque más restringida, a la que existe en Las Canarias, que fue elaborada para proteger el observatorio astronómico de la Islas, el mejor de Europa.

30 El centenar de organizaciones de astrónomos que existen en España reúne a miles de observadores profesionales y amateurs del espacio ; la mayoría son turistas del universo que dan paseos nocturnos con un telescopio. Entre los sueños de estas organizaciones está la creación de áreas protegidas, una especie de parques naturales para la observación del espacio sideral, libres de cualquier otro resplandor que no sea el de los luceros de la noche.

35

El País
7/5/00 Marcia Cevallo, Madrid

1) Despejadas : sin nubes

2) Ubicación : situación

3) Despilfarro : gaspillage

4) Lumínica : de la luz

5) Les dio por : se sont mis dans la tête de

6) Ahuyentar a los cacos : faire fuir les voleurs

7) Gran Vía : nombre de una gran avenida de Madrid

TRAVAIL A FAIRE PAR LE CANDIDAT

I - COMPREHENSION : (répondre en français)

(12 points)

- 1) Quelles sont les conséquences de l'excès d'éclairage nocturne dans les grandes villes ?
(4 points)

- 2) Qui proteste ? Comment cette protestation est-elle justifiée ?
(2 points)

- 3) Quelles solutions sont proposées par l'article de presse ?
(3 points)

- 4) Quelles sont les raisons qui ont conduit à l'excès d'éclairage ?
(3 points)

II - EXPRESSION :

(8 points)

1) Compétences linguistiques :

- a) Réécrire la phrase suivante en donnant une formule équivalente :
« Sólo la luna brilla ».

(1 point)

- b) « ... creían que las luces ahuyentarían a los cacos ». Utilisez les mêmes mode et temps pour le verbe suivant mis entre parenthèses :
« Creían que los turistas del Universo (salir) a la calle a ver el cielo ».

(1 point)

- b) Conjuguez, aux temps et mode qui conviennent les verbes entre parenthèses :
« la agrupación exige que las ciudades (reducir, controlar) la iluminación nocturna ».

(2 points)

2) Production libre : (répondre en espagnol)

El artículo evoca la contaminación lumínica de las capitales ¿ Qué otras formas de contaminación conoces y cuáles son sus consecuencias ?

(4 points)